

# اليوم السادس والعشرون من شهر أيلول

انتقال القديس المجيد الرسول اللاهوتي يوحنا الإنجيلي  
المجديس بكل مديح



## صلاة الغروب

الأربعاء ٢٥ أيلول ٢٠٢٤ (مساءً)



# صلاة الغروب

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والمالئ  
الكل. كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس.  
وخلص أيها الصالح نفوسنا

**القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً):** قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت.  
أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أيها الثالوث القدوس أرحمنا. يا رب أغفر خطايانا. يا سيد تجاوز عن آثامنا.  
يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً):** هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْهَا

**المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)**

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظْمَةُ وَالْجَلَالُ. مُتَحِقًّا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عِلَالِيَّةٍ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيَّاحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّجُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كَسَوْتِهَا الْغَمْرَ رِدَاءً. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ

مِنْ أَنْتِهَارِكَ تَهْرَبُ. مِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَفْرَعُ  
 تَعْلُو الْجِبَالَ وَتَهْبِطُ الْوَهَادِ. إِلَى الْمَقَرِّ الَّذِي جَعَلْتَهُ لَهَا  
 أَقْمَتَ لِلْمِيَاهِ حَدًّا لَا تَتَعَدَّاهُ. وَلَا تَعُودُ تُغَطِّي وَجَهَ الْأَرْضِ  
 أَنْتَ الْمُفَجِّرُ الْعِيُونَ فِي الشِّعَابِ. فَتَجْرِي الْمِيَاهُ بَيْنَ الْجِبَالِ  
 تَسْقِي جَمِيعَ وُحُوشِ الصَّحْرَاءِ. وَتَرُدُّهَا الْفِرَاءَ فِي عَطَشِهَا  
 تَسْكُنُ فَوْقَهَا طَيُورُ السَّمَاءِ. مِنْ بَيْنِ الْأَغْصَانِ تُطْلِقُ صَوْتَهَا  
 أَنْتَ الَّذِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ صَنَّاعِكَ تَشْبَعُ الْأَرْضُ  
 أَنْتَ الْمُنْبِتُ كَلًّا لِلْبَهَائِمِ. وَخَضِرًا لِحِدْمَةِ الْبَشَرِ  
 لِإِخْرَاجِ حُبِزٍ مِنَ الْأَرْضِ. وَحَمْرٍ تُفْرِحُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ  
 لِإِزْهَارِ وَجْهِهِ بِالزَّيْتِ. وَالْحُبِزُ يُشَدِّدُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ  
 تَرْتَوِي أَشْجَارُ الرَّبِّ. أَرزُ لُبْنَانَ الَّذِي غَرَسَهُ  
 هُنَاكَ تُعَشِّشُ الْعَصَافِيرُ. وَلِلْقَلْقَلِ بَيْتٌ فِي السَّرْوِ  
 الْجِبَالُ الشَّاهِقَةُ لِلْأَوْعَالِ. وَالصُّخُورُ مُعْتَصِمٌ لِلْأَرَانِبِ  
 صَنَعَ الْقَمَرَ لِلْأَوْقَاتِ. الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا  
 جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ. فِيهِ تَسْرَحُ جَمِيعُ وُحُوشِ الْغَابِ  
 تَزَارُّ الْأَشْبَالَ لِتَفْتَرَسَ. وَتَلْتَمَسَ مِنَ اللَّهِ طَعَامًا لَهَا  
 تُشْرِقُ الشَّمْسُ فَتَرْتَدُّ. وَتَرْبِضُ فِي مَاوِيهَا  
 يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى عَمَلِهِ. وَإِلَى شُغْلِهِ حَتَّى الْمَسَاءِ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ  
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عَدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ  
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ  
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ  
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا  
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْتَنِي وَإِلَى تَرْزِيئِهَا تَعُودُ  
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ  
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ  
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنِ  
أَشِيدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ  
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ  
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

**ونعيد:** الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

## الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

**الخورس:** يا ربُّ أرحمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. وآنحادِ الجميع. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخلينِ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين. والشمامسة الخدام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومساعدتهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوْحُ  
الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمِينَ

## مزَامِيرُ الْغُرُوبِ . بِاللَّحْنِ الْأَوَّلِ

### الْمَزْمُورُ ١٤٠ (صَلَاةُ الْمَسَاءِ)

**١ -** يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ  
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

**1-** Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.  
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχεγες τῇ φωνῇ τῆς  
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

**٢ -** لِيَرْتَفِعْ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.  
اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

**2-** Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις  
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي. وَرَقِيبًا عَلَيَّ بَابِ شَفَتِي

لَا تُؤْمَلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمِ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلَدَاتِهِمْ

فَلْيُؤَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيَقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي

فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ قُضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ  
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتِ عِظَامُهُمْ  
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي  
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحِّ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ  
يَسْقُطُ الْخَطَاةُ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأُنَجِّوْهُ أَنَا وَحَدِي مِنْهَا

### المزمور ١٤١ (صلاة ساجدين)

بصوتي إلى الربِّ أصرخ. بصوتي إلى الربِّ أتضرع  
أسكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي. أَبْتُ لَدَيْهِ ضَيْقِي  
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي  
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسَلُّكَ فِيهَا. أَخْفَوْ لِي فَحًّا  
أَلْتَفِتُ بِمَنَّةٍ وَأَتَرَقَّبُ. وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي  
عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ. وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي  
فَإِلَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ. قَلْتُ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيبِي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ  
أَصْغِ إِلَى تَضَرُّعِي. فَإِنِّي ذُلَّلْتُ جِدًّا  
مَجْنِي مِنَ مُضْطَهَدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي  
أَخْرَجَ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدَ بِاسْمِكَ  
يُحِيطُ بِالصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

## المزمور ١٢٩ (صلاة لطلب الغفران والرحمة)

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَوْتِي  
لِتَكُنْ أُذُنَاكَ مُصْغِيَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

إِنْ كُنْتَ لِلْآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ  
إِنَّ أَبْنَ زَبْدَى. الْمَشَاهِدَ مُكَاشَفَاتٍ تَفُوقُ الْوَصْفَ. وَالْمَفْسِّرَ أَسْرَارِ اللَّهِ الْعُلُويَّةِ.  
كُتِبَ لَنَا إِنْجِيلُ الْمَسِيحِ. وَعَلَّمَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ لِأَهْوِيَّتِنَا. فِي الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرْتُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتِكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ  
إِنَّ أَبْنَ زَبْدَى. الْمَشَاهِدَ مُكَاشَفَاتٍ... (تعداد القطعة السابقة)

إِنْتَظَرَ الرُّقْبَاءَ لِلصُّبْحِ. وَالْحُرَّاسَ لِلْفَجْرِ. فَلَيْتَظُنَّرُ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

إِنَّ الْفَمَ الْنَاطِقَ بِاللَّهِ. كَاتِبَ الْأَسْرَارِ. مَعْرِفَةَ اللَّهِ الْمَشِيدَةَ بِالتَّسَابِيحِ السَّمَاوِيَّةِ.  
يُرْتَمَّ نَشِيدَ الْأَنَاشِيدِ بِلَحْنٍ مُطْرِبٍ. أَمَّا شَفَاتُهُ فَيَحْرِكُهُمَا كَأَوْتَارٍ. وَأَمَّا لِسَانُهُ  
فَيَحْرِكُهُ كَمِضْرَبٍ. مُتَشَفِّعًا فِي خَلَاصِ نَفْسِنَا

لِأَنَّ عِنْدَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ. وَعِنْدَهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وَهُوَ يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

إِنَّ الْفَمَ الْنَاطِقَ بِاللَّهِ. كَاتِبَ الْأَسْرَارِ... (تعداد القطعة السابقة)

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. إِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

يَا حَبِيبَ الْإِلَهِ. نَطَقْتَ بِلِسَانِكَ ذِي الصَّوْتِ الرَّاعِدِ. بِحِكْمَةِ كَلِمَةِ اللَّهِ الْحَقِيقَةِ.  
وَلَمْ تَزَلْ تُحَرِّكُ شَفَتَيْكَ بِفَهْمٍ. هَاتِفًا عَلَى الدَّوَامِ: فِي الْبَدءِ كَانَ الْكَلِمَةُ. فَتَهْدِي  
كُلَّ إِنْسَانٍ إِلَى مَعْرِفَةِ اللَّهِ

لِأَنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقُ الرَّبُّ يَدَوْمًا إِلَى الْأَبَدِ

يَا حَبِيبَ الْإِلَهِ. نَطَقْتَ بِلِسَانِكَ... (تعداد القطعة السابقة)

## باللحن الثاني

### المجد للآب والابن والروح القدس

هَلِّمُوا يَا جَمِيعَ بَنِي الْبَشَرِ. لِنَمْدُحْ كَمَا يَجِبُ. يُوحنا البتول الحبيب ابن الرعد. أَسْ الْأَقْوَالِ الْإِلَهِيَّةِ. زَعِيمَ اللاهوت. أَوَّلَ الْكَارِزِينَ بِعَقَائِدِ حِكْمَةِ اللَّهِ الْحَقِيقِيَّةِ. الَّذِي حَوَى فِي ذَاتِهِ الْإِلَهِيَّاتِ غَيْرَ الْمُدْرَكَةِ. لِأَنَّهُ قَالَ: فِي الْبَدءِ كَانَ الْكَلِمَةُ. ثُمَّ أَرْدَفَ قَائِلًا: وَالْكَلِمَةُ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ أَيُّ أَنَّهُ مَتَمَيِّزٌ عَنِ الْآبِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ. إِنَّهُ مُسَاوٍ لِلآبِ فِي الْجَوْهَرِ. مُوَضِّحًا لَنَا بِهِ أَسْتِقَامَةَ الْإِيمَانِ بِالثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ. وَمُبَيِّنًا أَنَّهُ بِالْحَقِيقَةِ خَالِقٌ مَعَ الْآبِ. وَأَنَّهُ حَاوِ الْحَيَاةِ وَالنُّورِ الْحَقِيقِي. فَيَا لَهُ مِنْ عَجَبٍ مُدْهَشٍ. وَأَمْرٍ فَائِقِ الْحِكْمَةِ. لِأَنَّ الَّذِي هُوَ مَمْلُوءٌ مِنَ الْمَحَبَّةِ. صَارَ مُمْتَلَأًا مِنَ التَّكَلُّمِ بِاللَّاهُوتِ. وَلَا يَزَالُ بِالْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالْأَمَانَةِ. رُكْنَا لِإِيمَانِنَا غَيْرِ الْمُتَنَلِّمِ. الَّذِي بِهِ نَفُوزُ بِالْخَيْرَاتِ الْأَبَدِيَّةِ يَوْمَ الدِّينُونَةِ

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

أَيُّهَا الْبَتُولُ. إِنْ ظَلَّ الشَّرِيعَةُ قَدْ جَاَزَ بِوُرُودِ النِّعْمَةِ. لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْعَلِيقَةَ كَانَتْ مَلْتَهَبَةً وَلَمْ تَحْتَرِقْ. كَذَلِكَ أَنْتِ وَلَدْتِ وَلَبِثْتِ عِذْرَاءَ. وَعَوِضَ عَمُودِ النَّارِ. أَشْرَقَ شَمْسُ الْعَدْلِ. وَعَوِضَ مُوسَى. الْمَسِيحُ الْإِلَهُ. مَخْلِصُ نَفُوسِنَا

## الدخول

الشماس: الحكمة. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

## ترنيمة الشكر المسائيّة

المتقدّم والخورس: أَيُّهَا النُّورُ الْبَهِيّ. نُورُ الْمَجْدِ الْمُقَدَّسِ.

مجد الآب الذي لا يموت. السّماويّ. القدّوس المغبوط. يا يسوع المسيح.  
إذ قد بلغنا غروب الشّمس. ونظرنا نور المساء.  
تُسبّح الله الآب والابن والروح القدس.  
إنه يحقُّ في كلّ الأوقات أن تُسبّح بأصواتٍ بارّة.  
يا أبن الله. يا معطي الحياة. لذلك العالمُ إياك يمجّد

## آيات المساء

**الشّماس:** آيات المساء (إسبيراس بروكيمينن) Ἑσπέρας προκείμενον

**يوم الأربعاء مساءً.** باللحن الخامس (مز ٥٣)

اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ خَلِّصْنِي. وبُقدْرَتِكَ أَحْكُمْ لي (مَرَّتَيْنِ)  
إِسْتَمِعْ يا الله صلاتي. وأصِحْ لأقوالِ فَمِي (مَرَّةً)  
وللمرّة الثالثة: اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ خَلِّصْنِي. وبُقدْرَتِكَ أَحْكُمْ لي

## قراءات من الكتاب المقدّس

**الشّماس:** الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** تُقرأ في هذه اللَّيلة المُقدّسة ثلاثُ قِراءات. قراءة أولى من رسالة  
القدّيس يوحنا الرسول الأولى الجامعة (٣: ٢١ - ٤: ٦)

**الشّماس:** فلنصغ (بروسخومن)

**القارئ:** ﴿ أَيُّهَا الأَحْبَاءُ. إِنَّ كَانَ قَلْبُنَا لَا يُبَكِّتُنَا فَلَنَا دَلَّةٌ لَدَى اللَّهِ. ومهما  
سألنا ننالُه منه. لَأَنَّنا نَحْفَظُ وصاياهُ ونفعلُ ما هوَ مَرْضِيٌّ أَمَامَهُ. وهذه هي

وَصِيَّتُهُ أَنْ نُؤْمِنَ بِأَسْمِ ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. وَنُحِبُّ بَعْضُنَا بَعْضًا. عَلَى حَسَبِ الْوَصِيَّةِ الَّتِي أَعْطَانَا. فَمَنْ يَحْفَظُ وَصَايَاهُ يَتَّبِعُ فِيهِ وَهُوَ فِيهِ. وَبِهَذَا نَعْلَمُ أَنََّّهُ يَتَّبِعُ فِيْنَا. مِنَ الرُّوحِ الَّذِي أَعْطَانَا. أَيُّهَا الْأَحْبَاءُ. لَا تُصَدِّقُوا كُلَّ رُوحٍ. بَلِ اخْتَبِرُوا الْأُرُوحَ هَلْ هِيَ مِنَ اللَّهِ. لِأَنَّ أَنْبِيَاءَ كَذِبَةً كَثِيرِينَ قَدْ خَرَجُوا إِلَى الْعَالَمِ. بِهَذَا تَعْرِفُونَ رُوحَ اللَّهِ: كُلُّ رُوحٍ يَعْتَرِفُ بِأَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ قَدْ أَتَى فِي الْجَسَدِ هُوَ مِنَ اللَّهِ. وَكُلُّ رُوحٍ لَا يَعْتَرِفُ بِأَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ قَدْ أَتَى فِي الْجَسَدِ. لَيْسَ مِنَ اللَّهِ. وَهَذَا هُوَ رُوحُ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ. الَّذِي سَمِعْتُمْ أَنَّهُ يَأْتِي. وَالْآنَ هُوَ فِي الْعَالَمِ. أَنْتُمْ مِنَ اللَّهِ يَا أَوْلَادِي. وَقَدْ غَلَبْتُمْ أَوْلِيَكُمْ. لِأَنَّ الَّذِي فِيكُمْ أَعْظَمُ مِنَ الَّذِي فِي الْعَالَمِ. هُمْ مِنَ الْعَالَمِ. وَلِذَلِكَ كَلَامُهُمْ مِنَ الْعَالَمِ. وَالْعَالَمُ يَسْمَعُ لَهُمْ. نَحْنُ مِنَ اللَّهِ. فَمَنْ يَعْرِفُ اللَّهَ يَسْمَعُ لَنَا. وَمَنْ لَيْسَ مِنَ اللَّهِ لَا يَسْمَعُ لَنَا. بِذَلِكَ نَعْرِفُ رُوحَ الْحَقِّ وَرُوحَ الضَّلَالِ ❀

**الشماس: الحكمة**

**القارئ:** قِرَاءَةٌ ثَانِيَةٌ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا الرَّسُولِ الْأُولَى الْجَامِعَةَ (٤: ١١-١٦)

**الشماس: فلنصنع**

**القارئ:** ❀ أَيُّهَا الْأَحْبَاءُ. إِنْ كَانَ اللَّهُ قَدْ أَحَبَّنَا هُكَذَا. فَيَجِبُ عَلَيْنَا نَحْنُ أَنْ نُحِبَّ بَعْضُنَا بَعْضًا. إِنْ اللَّهُ لَمْ يُشَاهِدْهُ أَحَدٌ قَطُّ. فَإِنْ نَحْنُ أَحَبَبْنَا بَعْضُنَا بَعْضًا. أَقَامَ اللَّهُ فِيْنَا. وَكَانَتْ مَحَبَّتُهُ كَامِلَةً فِيْنَا. بِهَذَا نَعْرِفُ أَنَّ ثَابِتُونَ فِيهِ وَهُوَ فِيْنَا: بِأَنَّهُ قَدْ أَعْطَانَا مِنْ رُوحِهِ. وَنَحْنُ قَدْ عَايْنَا وَنَشْهَدُ أَنَّ الْآبَ قَدْ أَرْسَلَ ابْنَهُ مُخْلِصًا لِلْعَالَمِ. فَمَنْ اعْتَرَفَ بِأَنَّ يَسُوعَ هُوَ ابْنُ اللَّهِ. فَاللَّهُ يُقِيمُ فِيهِ وَهُوَ فِي اللَّهِ. وَنَحْنُ قَدْ عَرَفْنَا الْمَحَبَّةَ الَّتِي لِلَّهِ فِيْنَا. وَأَمَّا بِهَا. إِنَّ اللَّهَ مَحَبَّةٌ. فَمَنْ ثَبَتَ فِي الْمَحَبَّةِ ثَبَتَ فِي اللَّهِ وَثَبَتَ اللَّهُ فِيهِ ❀

**الشمّاس: الحكمة**

**القارئ:** قراءةٌ ثالثةٌ من رسالة القديس يوحنا الرسول الأولى الجامعة  
(٤: ٢٠ - ٥: ٥)

**الشمّاس: فلنصغ**

**القارئ:** ﴿ أَيُّهَا الْأَحْبَاءُ. إِنَّ قَالَ أَحَدٌ إِنِّي أَحَبُّ اللَّهِ وَهُوَ يُبْغِضُ أَخَاهُ فَهُوَ كاذب. لَأَنَّ مَنْ لَا يُحِبُّ أَخَاهُ الَّذِي يَرَاهُ. كَيْفَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُحِبَّ اللَّهَ الَّذِي لَا يَرَاهُ؟ وَلَنَا مِنْهُ هَذِهِ الْوَصِيَّةُ: أَنَّ مَنْ أَحَبَّ اللَّهَ فَيُحِبُّ أَخَاهُ أَيْضًا. كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ فَهُوَ مَوْلُودٌ مِنَ اللَّهِ. وَكُلُّ مَنْ يُحِبُّ الْوَالِدَ يُحِبُّ الْمَوْلُودَ مِنْهُ أَيْضًا. بِهَذَا نَعْلَمُ أَنَّ نُحِبُّ أَبْنَاءَ اللَّهِ بِأَنَّ نُحِبَّ اللَّهَ وَنَحْفَظُ وَصَايَاهُ. لَأَنَّ هَذِهِ هِيَ مَحَبَّةُ اللَّهِ: أَنْ نَحْفَظَ وَصَايَاهُ. وَوَصَايَاهُ لَيْسَتْ بَثْقِيلَةً. لَأَنَّ كُلَّ مَوْلُودٍ مِنَ اللَّهِ يَغْلِبُ الْعَالَمَ. وَالْعَلْبَةُ الَّتِي غُلِبَ بِهَا الْعَالَمُ إِنَّمَا هِيَ إِيمَانُنَا. مَنْ ذَا الَّذِي يَغْلِبُ الْعَالَمَ إِلَّا الَّذِي يُؤْمِنُ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ ابْنُ اللَّهِ ﴾

### الطلبة الملحة

**الشمّاس:** لِنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفْسِنَا وَكُلِّ أَذْهَانِنَا. فَلِنَقُلْ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشمّاس:** أَيُّهَا الرَّبُّ الصَّابِطُ الْكَلِّ. إِلَهَ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبَائِنَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الْمُؤَقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالسَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخَلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ  
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ  
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّيِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى  
هُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْمَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ  
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## أَهْلُنَا يَا رَبِّ

**المتقدم:** أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزَلْتَنِي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتُكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ

لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النِّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
الْخُورَسُ: آمِينَ

## طلبة السؤالات

الشَّمْسُ: لِنُكْمِلَ طَلَبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الْخُورَسُ: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّمْسُ: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الْخُورَسُ: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّمْسُ: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حَظِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخُورَسُ: اسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشَّمْسُ: مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نُفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

المَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَانَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرَ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنِيرِ الْمَسِيحِ الرَّهِيْبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الْخُورَسُ: لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** ولروحك

**الشمّاس:** فلنحن رؤوسنا للرّب

**الخورس:** لك يا ربّ

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لْخِلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.  
أَنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عِبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ  
لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهِيْبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرِ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ  
مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خِلَاصَكَ. فَصُنَّهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ  
وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمَنْ الْخَوَاطِرِ  
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِيْرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ  
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## الطواف. باللحن الأول

أَيُّهَا الرَّسُولُ. تَدَفَّقْتَ مِنْ فَمِكَ الْكَرِيمِ. أَنْهَرُ التَّكَلُّمَ فِي الْإِلَهِوتِ. الَّتِي مِنْهَا  
تَسْتَقِي كَنِيْسَةَ اللَّهِ. فَتَسْجُدُ بِأَسْتِقَامَةٍ رَأْيٍ لِثَلَاثُوثِ الْمُتَسَاوِي الْجَوْهَرِ. فَأَبْتَهَلُ  
إِلَيْهِ يَا يُوحَنَّا النَّاطِقُ بِالْإِلَهِوتِ. لَكِي يُوْطَدَ وَيُخْلِصَ نَفُوسَنَا

إِنَّ غُصْنَ الطَّهَارَةِ العَطِرِ. الذكيِّ الرَّائِحَةِ. أَشْرَقَ لَنَا أَيْضًا فِي هَذَا العِيدِ  
الحَاضِرِ. فَلنَهتَفِإِإِلَيْهِ قَائِلِينَ: يَا مَنْ أَتَّكَأُ عَلَى الصَّدْرِ السَّيْدِيِّ. وَأَدَّرَ كَلِمَتَهُ  
لِلْعَالَمِ. يَا يُوحَنَّا الرَّسُولِ. الَّذِي حَفِظَ البَتُولَ مِثْلَ حَدَقَةِ العَيْنِ. أُطَلِّبُ لَنَا  
مِنَ المَسِيحِ. الرَّحْمَةَ العُظْمَى

يَا تَلْمِيذَ المَخْلِصِ. البَتُولَ النَّاطِقَ بِاللاهوتِ. إِنْ المَسِيحُ الإِلَهَ. إِذْ كَانَ عَلَى  
الصَّليبِ. إِسْتودِعَكَ وَالِدَةَ الإِلَهِ البَتُولِ. بِمَا أَنَّكَ بَتُولٌ. فَحَفِظْتَهَا كَحَدَقَةِ العَيْنِ.  
لِذَلِكَ تَشْفَعُ فِي خَلَاصِ نُفُوسِنَا

يَا يُوحَنَّا الرَّسُولَ المَتَّكِيَّ عَلَى صَدْرِ المَسِيحِ. وَصَدِيقَهُ الخَاصِ. وَعُذُوبَةَ الثَّالُوثِ.  
وَعِمَادُ أَفْسُسَ وَبَطْمُسَ الرَّاسِخِ. وَالمَسَاعِدُ لَنَا أَيْضًا. بِمَا أَنَّكَ شَاهَدْتَ الأَسْرَارَ  
الَّتِي لَا تُوصَفُ. هَتَفْتَ: إِنْ الكَلِمَةَ الأَزَلِيَّةِ. كَانَ فِي البَدْءِ عِنْدَ اللهِ. وَإِنَّهُ هُوَ اللهُ.  
فَتَشْفَعُ أَيُّهَا المَعْبُوطُ المُتَكَلِّمُ بِاللاهوتِ. فِي الشَّعْبِ المُقِيمِ تَذَكَارَكَ بِإِيمَانِ.  
أَنْ يُنْقِذَ مِنِ الأَعْدَاءِ المُنَافِقِينَ. الحَسِيَّينَ وَالعَقْلِيَّينَ

### باللحن الثاني

هَلُمُّوا أَيُّهَا المُؤْمِنُونَ. لِنُغَبِّطَ يُوحَنَّا الدَّائِمَ الذِّكْرَ. الجَزِيلَ النَّبَاهَةَ فِي الرُّسُلِ.  
بُوقَ التَّكَلُّمِ فِي اللاهوتِ. صَدِيقَ المَسِيحِ. وَمُسَارَةَ المَتَّكِيَّ عَلَى صَدْرِهِ. القَائِدَ  
الرُّوحِيِّ. الَّذِي أَخَضَعَ المَسْكُونَةَ لِللهِ. وَأَنْتَقَلَ مِنَ الأَرْضِ وَلَمْ يَنْفَصِلْ عَنْهَا. بَلِ  
هُوَ حَيٌّ وَبَاقٍ إِلَى مَجِيءِ المَسِيحِ الثَّانِي الرَّهيبِ. يَتَهَلَّلُ إِلَيْهِ فِي أَنْ نَسْتَقْبِلَهُ غَيْرَ  
مَدِينِينَ. نَحْنُ المَقِيمِينَ تَذَكَارَهُ بِشَوْقٍ

## باللحن الرابع

### المجد للآب والابن والروح القدس

أَيُّهَا التلميذُ حبيبُ الربِّ. لقد أتكَأتَ على صدرِ المسيحِ المُعلِّمِ في العشاءِ. ومنهُ تعلَّمتَ الأمورَ المُعجِزةَ الوصفِ. وَرَعَدتَ للكُلِّ بالصوتِ السماويِّ قائلاً: في البدءِ كانَ الكلمةُ. والكلمةُ كانَ عندَ الله. وكانَ الكلمةُ اللهُ. النورُ الحقيقيُّ. المُنيِّرُ كلَّ إنسانٍ آتٍ إلى العالمِ. المسيحُ الإلهُ مُخلِّصُ نفوسِنا

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدهرينِ. آمين

إِنَّ الابنَ المُمَجَّدَ في الأعالي لدى الشيرويم. مع الآب والروح. لَمَّا أَرَادَ أَنْ يُعيدَ جَبَلَةَ آدَمَ أَوَّلِ الجَبَلَةِ. أَفَرَعَ ذاتهَ بِجُمَلَتِهَا. بِحَالٍ لَا تُفَسَّرُ. في حشاكِ يا والدةَ الإلهِ الكاملةِ المجدِ. وإذ أَشْرَقَ منكِ. أَنَارَ بلاهوتِهِ العالمَ كُلَّهُ. مُنْقِذاً إِيَّاهُ من آفةِ عِبَادَةِ الأوثانِ. وَإِذْ إِنَّهُ أَلَّهٌ بذاتِهِ البشرِ. أَصعدَهُم معه إلى السماواتِ. وهو المسيحُ الإلهُ مُخلِّصُ نفوسِنا

## آيات آخر الغروب. باللحن الرابع

أَيُّهَا الحبيبِ. تكلَّمتَ في ألوهةِ ابنِ العليِّ قائلاً: إِنَّهُ مُساوٍ للآبِ في الأرزليَّةِ والجوهرِ. وَإِنَّهُ نورٌ من نورٍ غيرِ مُختلِفٍ عنهُ. وَإِنَّهُ صورةٌ أَفْنُومِ الآبِ. شارِقاً مِنْهُ بِغيرِ زَمَانٍ. وبغيرِ تَأَلُّمٍ. وهو ربُّ وخالقُ جميعِ الدهورِ. فكَرَّزتَ بِهِ في العالمِ. أَنَّهُ المسيحُ الإلهُ. الذي أَخْرَجَ النورَ مِنَ الظلامِ. فَأَبْتَهَلَ إِلَيْهِ أَنْ يُبِيرَنَا. وَيُخَلِّصَ نفوسِنا

آية: في كلِّ الأَرْضِ ذَاعَ مَنْطِقُهُ. وَإِلَى أَقاصيِ المسكونةِ كَلَامُهُ (مز ١٨)

أَيُّهَا الحبيبِ. تقَبَّلْتَ نورَ المعزِّي. الذي أَسْتَضَّأتَ بِهِ. فتكلَّمتَ بلاهوتِهِ أَنَّهُ آتٍ مِنَ الآبِ. وظاهرٌ بالابنِ للبشرِ. وَأَنَّهُ مُساوٍ للآبِ الأزلِيِّ والكلمةِ الإلهيِّ.

في الكرامة والعرش والجوهر. وكرزت به للجميع. لذلك نُكْرِمُكَ بالمدائح. بما  
أَنَّكَ رَكْنٌ إلهِي للإيمان. فَأَحْفَظُهُ مُوَطَّدًا. بشفاعتِكَ إلى الربِّ

**آية: السماوات تُذيعُ مجدَّ الله. والفلكُ يُخبرُ بأعمالِ يديه (مز ١٨)**

لَمَّا سَمَوْتَ إِلَى ذُرَى التَكْلُمِ باللاهوت. إِقْتَبَسْتَ أَسْرَارَ اللَّهِ الفَائِقَةَ الوَصْفِ.  
فَكَرَزْتَ وَأَنْتَ مُوقِنٌ بِجَوْهَرٍ وَاحِدٍ لللاهوت. وَمَجْدٍ وَاحِدٍ. وَمُلْكٍ وَاحِدٍ. وَسِيَادَةٍ  
وَاحِدَةٍ. فِي ثَلَاثَةِ أَقَانِيمٍ. وَغَيْرِ مُنْقَسِمٍ بِحَسَبِ الجِوْهِرِ. وَمُتَّحِدٍ بِاتِّحَادِ إلهِي  
غَيْرِ مُتَشَوِّشٍ. مُعَلِّمًا هَكَذَا عَنِ الثَالِثِ غَيْرِ المُنْقَسِمِ. فَأَبْتَهَلُ إِلَيْهِ أَيُّهَا النَّاطِقُ  
بِاللاهوت. أَنْ يُنِيرَنَا وَيُخَلِّصَ نُفُوسَنَا

**باللحن السادس**

**المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ**

أَيُّهَا البَشِيرُ النَّاطِقُ باللاهوت. وَرَسُولُ المَسِيحِ. لَمَّا ظَهَرْتَ مُتَّكِمًا عَلَى الصَّدْرِ.  
وَصَفِيًّا مَحْبُوبًا. صَرْتَ مُسَارًّا فِي الأُمُورِ المعجزةِ الوصفِ. وَرَعَدْتَ لَنَا بِعَقَائِدِ  
الحِكْمَةِ الَّتِي لَا تُوصَفُ. دَاخِضًا أَقْوَالَ المُبْتَدِعِينَ. وَمَوْضِحًا لِلْمُؤْمِنِينَ مَنْ  
كَانَ فِي البَدْءِ. مُطَّرَحًا زَعَمَ القَائِلِينَ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ. وَمُمَاتِلًا أَشْعِيَا العَظِيمِ الصَّوْتِ.  
وَمُوسَى مُعَايِنَ اللَّهِ. فَإِذْ لَكَ دَالَّةٌ عِنْدَ اللَّهِ. إِبْتَهَلُ إِلَيْهِ بِغَيْرِ فُتُورٍ. مِنْ أَجْلِ نُفُوسِنَا

**الآن وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين**

أَيُّهَا النقيَّةُ والدةُ الإلهِ. والبَتُولُ بالحقيَّةِ. إِنَّ المَسِيحَ الإلهَ صَانِعِي وَمُنْقِذِي.  
قَدْ وَرَدَ لِابْسَا إِيَّايَ مِنْ أَحْشَائِكَ الطَاهِرَةِ. وَأَعْتَقَ آدَمَ مِنَ اللَعْنَةِ القَدِيمَةِ. وَلِذَلِكَ  
لَا نَفْتُرُ مِنَ الهَتَافِ إِلَيْكَ يَا ذَاتَ كُلِّ طَهَارَةٍ. بِسَلَامِ المَلَائِكَةِ قَائِلِينَ. أَفْرَحِي يَا  
كَامِلَةَ التَّقَاوَةِ سَيِّدَتَنَا. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَفِيعَتَنَا وَسِتْرَتَنَا الحَرِيْزِ. وَمُخَلِّصَةَ نُفُوسِنَا

## نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

**المتقدم:** الآن تُطْلِقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلامٍ. فَإِنَّ عَيْنِي  
قَدْ أَبْصَرْتَا خِلاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي  
لِلْأُمَّمِ. وَمَجْدًا لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

**القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين):** قَدَّوسُ اللهِ. قَدَّوسُ القويِّ. قَدَّوسُ الَّذِي  
لا يَمُوتُ. أَرْحَمِنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثالوثُ القُدُّوسُ أَرْحَمِنا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطايانا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثامِنا.  
يَا قَدَّوسُ أَفْتَقِدْنا وَأَشْفِ أَسقامِنا. مِنْ أَجْلِ أَسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمِنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَبانا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنا حُبْرَنا كَفَافَ يَوْمِنا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطايانا.  
كَمَا نَغْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنا. وَلَا تُدْخِلْنا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَحْنًا مِنَ الشَّرِيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## الأناشيد الختامية

### نشيد العيد. باللحن الثاني

أيُّها الرسولُ حبيبُ المسيحِ الإلهِ. أسرعْ لِإنقاذِ شعبِ عديمِ الحُجَّةِ. لأنَّ  
الذي قبلكَ مُتَكَبِّراً على صدرِهِ يقبلُكَ متضَرِّعاً. فأبتهلِ إليه. أيُّها اللاهوتي.  
أَنْ يُبَدِّدَ أَيضاً سحابةَ الأُمَمِ المعاندةِ. طالباً لنا السلامَ وعظيمَ الرحمةِ  
المجدِّ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

### نشيد السيِّدة. باللحن الثاني

أسرارُك يا والدةَ الإلهِ. كلُّها تفوقُ العقلَ. كلُّها تفوقُ المجدِّ. لأنَّكَ. وَأنتِ  
محتومةُ الطَّهارةِ. مصنونةُ البتوليَّةِ. عُرِفَتِ أُمَّاً حَقِيقِيَّةً. لَمَّا ولدتِ الإلهَ الحَقِيقِيَّ.  
فإليه أبتهلي في خلاصِ نفوسِنا

## الختام

**الشمَّاس:** (من الباب المقدَّس، متَّجِّهاً نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بارُك (إفلوجيُصُن)

**الكاهن:** (ملتفتاً إلى إيقونة السيِّدة وراسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارُك أنتَ أيُّها المسيحُ  
إهنا. كلَّ حين. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**المتقدِّم الأوَّل:** آمين. وطَّدَ أيُّها المسيحُ الإلهُ. الإيمانَ القويمَ المقدَّسَ. مع هذه  
الكنيسةِ المقدَّسةِ إلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**الكاهن:** (ملتفتاً إلى إيقونة السيِّدة وراسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدةَ الإلهِ الفائقةِ  
القداسةِ. خَلِّصِنا

**المتقدّم الثاني:** يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْدُ بِلا قِياسٍ مِنَ السِّيرافِيمِ. يا مَنْ وَلَدَتِ اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثْتَ بَتولاً. إِنَّكَ حَقًّا والِدَةُ الإِلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُ لك. أَيُّها المسيحُ الإِلهُ. رَجَاؤُنَا المجدُ لك

لِيرْحَمُنَا المسيحُ إِلهُنَا الحَقِيقِي. وَيُخَلِّصُنَا بِشَفَاعَةِ أُمِّهِ الكَامِلَةِ الطَّهارةِ

وَبتَضَرُّعاتِ القَدِيسِينَ المَجِدينَ الرُّسُلِ الجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيح. وَأَبيْنَا فِي

القَدِيسِينَ نِقولاوسَ رَئيسِ أَساقِفَةِ مِيرا لِيَكِيَا الصَّانِعِ العِجائبِ

والقَدِيسِ (فِلان) شَفِيعِ هَذِهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ

والقَدِيسِ المَجِيدِ الرِسالِ اللاهوتِي يوحنا الإنجيلِي الجَدِيرِ بِكُلِّ مَدِيحِ الَّذِي

نُحتفلُ بِتذكارِ أنْتقالِهِ اليَوْمِ

والقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي المسيحِ الإِلهِ يواكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ القَدِيسِينَ.

بِمَا أَنَّهُ صالِحٌ وَمُحِبُّ للبَشَرِ

بِصَلواتِ آبائنا القَدِيسِينَ. أَيُّها الرَّبُّ يسوعُ المسيحُ إِلهُنَا. أَرْحَمْنَا

**الخُورس:** آمين

